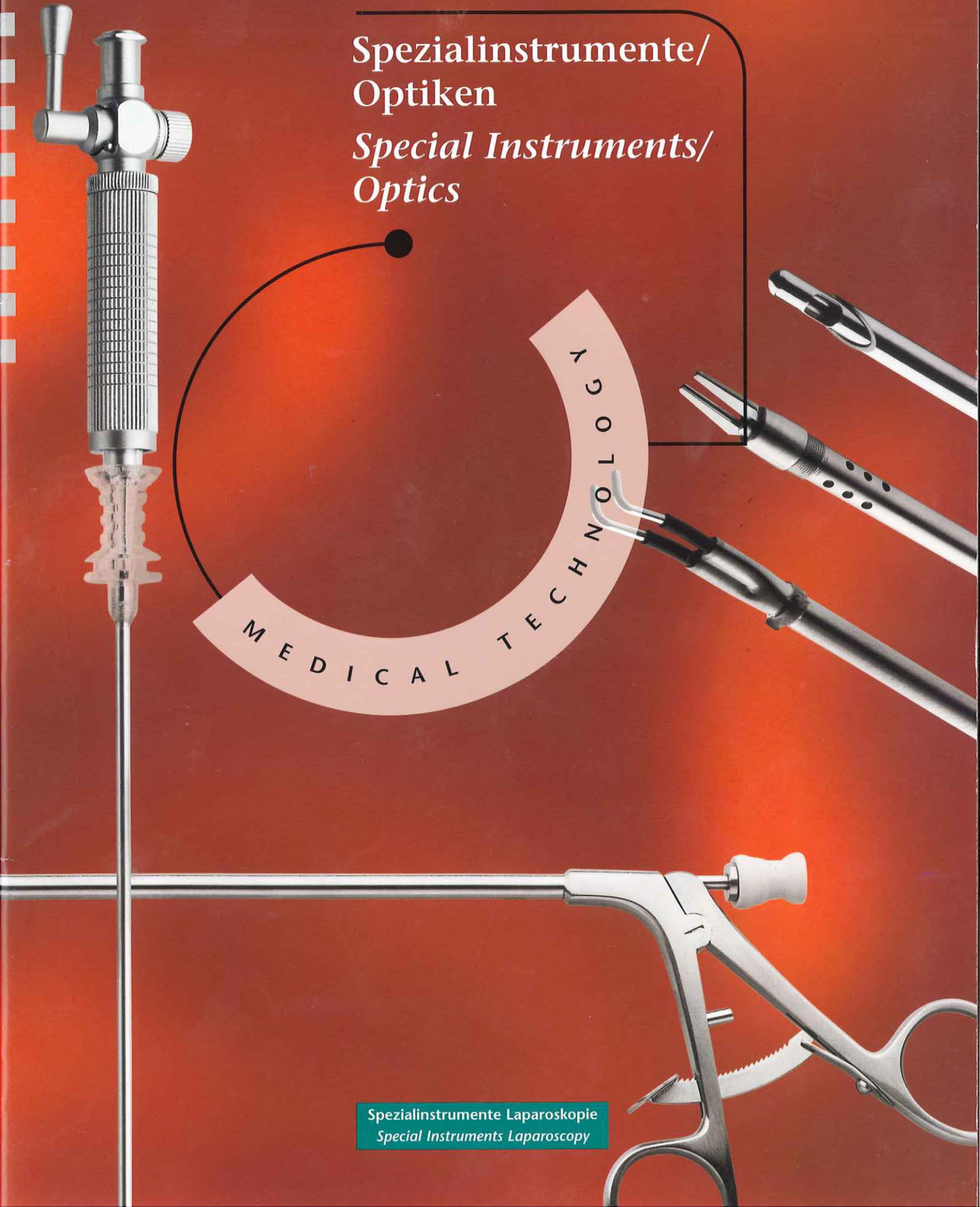


**PAJUNK®**

Spezialinstrumente/  
Optiken  
*Special Instruments/  
Optics*

M E D I C A L T E C H N O L O G Y

Spezialinstrumente Laparoskopie  
*Special Instruments Laparoscopy*





## Inhaltsverzeichnis

## Table of contents

		Seite/Page
Weitwinkel-Laparoskope	Wide-Angle Laparoscopes	3
Insufflations-Kanülen nach Veress	Insufflation Cannulae according Veress	4
Modulare Insufflations-Kanülen nach Veress	Modular Insufflation Cannulae according Veress	5
Multifunktions-Saug- und Spülsystem	Multifunctional Suction- and Irrigation-System	6-7
Bipolare Koagulations-Elektroden	Bipolar Coagulation Electrodes	8
Modularer Skalpellhalter	Modular Scalpel Holder	9
Bipolare Mehrzweck-Koagulationszangen	Bipolar Multi-Purpose Coagulation Forceps	10
Clip-Anlegezangen	Clip Applicators	11
TrokaBag – Extraktionsbeutel	TrokaBag – Extraction Bag	12
Cholangiographie-Zange	Cholangiography Forceps	13

## Weitwinkel-Laparoskope

## Wide-Angle Laparoscopes

PAJUNK® bietet für alle gängigen Techniken Laparoskope von 5 und 10 mm Durchmesser mit lichtstarker Weitwinkel-Optik und Blickwinkeln von 0°, 30° und 45°.

PAJUNK® offers laparoscopes for all common techniques with diameters of 5 and 10 mm, wide-angle objectives with great light transmitting capacity and viewing angles of 0°, 30° and 45°.

Die ringförmig eingebaute Fiberglas-Lichtleitung garantiert optimale Sicht. Der seitlich angebrachte, universelle Lichtleiteranschluss bietet zusammen mit den mitgelieferten Adapteraufsätzen Anschlussmöglichkeit für Lichtleiter, die optikseitig ACMI-, STORZ- oder WOLF-kompatibel sind.

The integrated optical fiber glass cable guarantees optimal viewing. In combination with the enclosed adapters, the universal fiber-optical cable connector located at the side permits the use of corresponding fiber-optical cables which are compatible to ACMI-, STORZ- or WOLF-systems.



autoklavierbar/autoclavable

### Einsatzgebiet:

- Optimale Sicht bei allen laparoskopischen Anwendungen

### Fields of Application:

- Optimal view for all laparoscopic applications

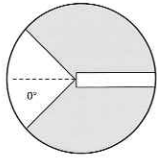

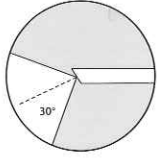

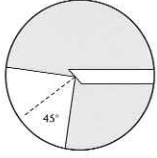
### Das Wesentliche auf einen Blick:

- Lichtstarke Weitwinkel-Optiken
- Verzerrungsfreie Sicht
- Autoklavierbar
- Universeller Lichtleiteranschluss mit Adapteraufsätzen für ACMI-, STORZ- und WOLF-kompatible Lichtleiter

### The essentials at a glance:

- Wide-Angle objectives with great light transmitting capacity
- Undistorted view
- Autoclavable
- Universal fiber-optical cable connector with adapters for ACMI-, STORZ- or WOLF-compatible fiber-optical cable systems

### Weitwinkel-Laparoskope/Wide-Angle laparoscopes

Objekt/Object	Nutzlänge/Working length	Bestell-Nr./Item No.
 Geradeausblick 0° Ø 5 mm Straight view 0° Ø 5 mm	302 mm	502-385000
 Geradeausblick 0° Ø 10 mm, autoklavierbar Straight view 0° Ø 10 mm, autoclavable	310 mm	502-380000
 Vorausblick 30° Ø 5 mm Foroblique view 30° Ø 5 mm	302 mm	502-385030
 Vorausblick 30° Ø 10 mm, autoklavierbar Foroblique view 30° Ø 10 mm, autoclavable	310 mm	502-380030
 Vorausblick 45° Ø 10 mm, autoklavierbar Foroblique view 45° Ø 10 mm, autoclavable	310 mm	502-380045



## Insufflations-Kanülen nach Veress

Die Insufflations-Kanülen nach Veress wurden speziell für den sicheren und effizienten Aufbau des Pneumoperitoneums entwickelt.

## Insufflation Cannulae according Veress

The insufflation cannulae according Veress were developed especially for the safe and efficient creation of the pneumoperitoneum.



Alle Insufflations-Kanülen sind mit wartungsfreien Hähnen versehen und verfügen über einen Anschluss LuerLock weiblich.

All insufflation cannulae are equipped with maintenance free cocks and a female LuerLock connector.

### Einsatzgebiet:

- Sichere und effiziente Anlage des Pneumoperitoneums

### Fields of Application:

- Safe and efficient creation of the pneumoperitoneum

### Das Wesentliche auf einen Blick:

- Wartungsfreier Insufflationshahn

### The essentials at a glance:

- Maintenance-free insufflation cock

## Modulare Insufflations-Kanülen nach Veress

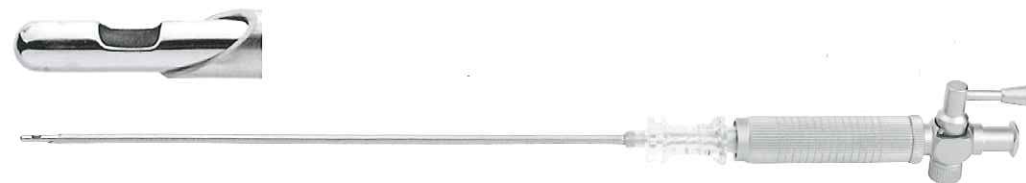
Auf die wiederverwendbare Innenkanüle wird vor der Anwendung eine steril verpackte, scharfe Außenkanüle aufgeschoben und mittels LuerLock Verschluss fixiert. Somit kommt jeweils eine neue, absolut scharfe Einweg-Außenkanüle zum Einsatz.

Im Vergleich zu reinen Einweg-Veresskanülen bietet dieses System bei gleichen Handhabungsvorteilen ein großes Kostensenkungspotenzial.

## Modular Insufflation Cannulae according Veress

Before application, a sharp outer cannula (sterile packed) is mounted onto the reusable inner cannula and fastened by means of a LuerLock connector.

Therefore, a new, absolutely sharp disposable outer cannula is used for every application. In comparison with totally disposable Veress-cannulae, with the same advantages, this system offers a large potential to reduce costs.



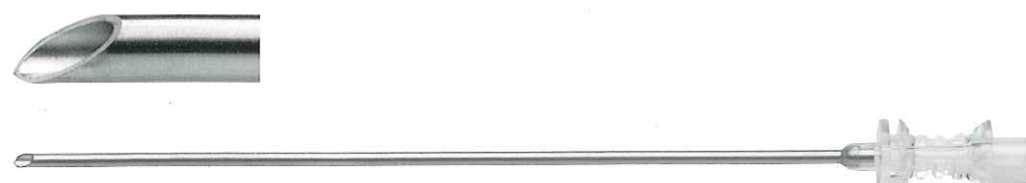
Komplettsystem, bestehend aus modularer Insufflations-Kanüle und scharfer Außenkanüle.

Complete system, consisting of modular insufflation cannula and sharp outer cannula.



Modularer Grundkörper mit wartungsfreiem Hahn.

Modular basic component with maintenance-free cock.



Adaptierbare scharfe Außenkanüle für modulare Insufflations-Kanüle, steril verpackt, Ø 2 mm, Verpackungseinheit 10 St.

Adaptable, sharp outer cannula for modular insufflation cannula, sterile packing, Ø 2 mm, packing unit 10 pcs.

### Insufflations-Kanülen nach Veress Ø 2 mm/Insufflation cannulae acc. Veress Ø 2 mm

Arbeitslänge/Working length	Art.-Nr./Item No.
80 mm	1206-00080
100 mm	1206-00100
120 mm	1206-00120
150 mm	1206-00150
200 mm	1206-00200

### Modulare Insufflations-Kanülen nach Veress/Modular Insufflation cannulae acc. Veress

Sterile Außenkanüle Ø 2 mm/ Sterile outer cannula, Ø 2 mm			Modularer Grundkörper/ Modular basic component		
Länge/Length	Art.-Nr./Item No.	VE/PU	Unsteril/Non-sterile	Steril/Sterile	VE/PU
80 mm	1206-19080	10	1206-01080	1206-11080	1
100 mm	1206-19100	10	1206-01100	1206-11100	1
120 mm	1206-19120	10	1206-01120	1206-11120	1
150 mm	1206-19150	10	1206-01150	1206-11150	1
200 mm	1206-19200	10	1206-01200	1206-11200	1

### Einsatzgebiet:

- Sichere und effiziente Anlage des Pneumoperitoneums

### Fields of Application:

- Safe and efficient creation of the pneumoperitoneum

### Das Wesentliche auf einen Blick:

- Neue, scharfe und sterile Außenkanüle bei jeder Punktion
- Wartungsfreier Insufflationshahn mit genormtem LuerLock Anschluß

### The essentials at a glance:

- A new, sharp and sterile outer cannula is used for every puncture
- Maintenance-free insufflation cock with standardized LuerLock-connector



## Multifunktions-Saug- und Spülsystem

Das modulare Multifunktions-Saug- und Spülsystem kommt bei Trocarhülsen von 5 mm Durchmesser zum Einsatz. Mittels zweier seitlich angebrachter Trompetenventile kann dieses System auch mit nachfolgend aufgeführten Komponenten eingesetzt werden. Diese werden in das Saug-/Spülrohr eingeschoben und gasdicht arretiert.

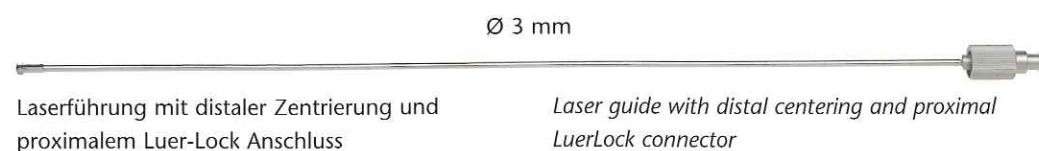
## Multifunctional Suction- and Irrigation-System

The multifunctional suction- and irrigation-system is used together with trocar sleeves of 5 mm in diameter. By means of two trumpet valves located at the side, this system can also be used with the components listed below. These components are inserted in the suction/irrigation tube and sealed gastight.



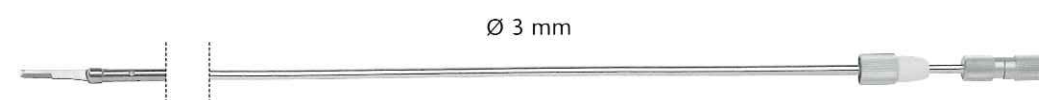
Multifunktions-Saug-Spülsystem

Multifunctional suction- and irrigation-system



Lasertiführung mit distaler Zentrierung und proximalem Luer-Lock Anschluss

Laser guide with distal centering and proximal LuerLock connector



Skalpellohalter mit austauschbaren Klingeneinsätzen

Scalpel holder with interchangeable blade inserts

Das Skalpell kann vollständig in das Saug-/Spülrohr eingezogen, bzw. aus diesem ausgefahren werden. Dies ermöglicht eine sichere Positionierung sowie Saugen und Spülen bei vollständig abgedeckter Klinge. Stumpfe bzw. abgenutzte Klingeneinsätze lassen sich einfach und kostengünstig durch neue ersetzen.

The scalpel can be completely retracted into the suction/irrigation tube, or extended from it. This allows safe positioning, as well as suction and irrigation when the blade is covered completely. Blunt or worn blade inserts can simply be replaced by new ones at moderate costs.

### Einsatzgebiet:

- Saugen/Spülen Ø 5 mm
- Laseranwendung
- Laproskopisches Schneiden
- Bipolare Koagulation

### Fields of Application:

- Suction/Irrigation, Ø 5 mm
- Laser application
- Laparoscopic cutting
- Bipolar coagulation

Klinge mit runder Spitze/  
Blade with rounded tip

Spitze Klinge mit gerader Schneide/  
Blade with pointed tip and straight cutting edge

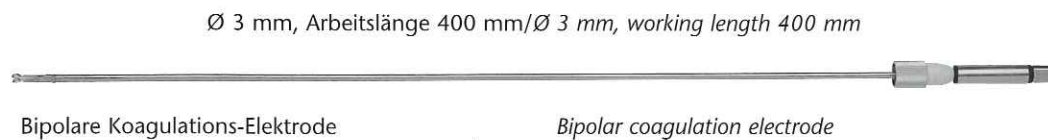
Spitze Klinge mit gebogener Schneide/  
Blade with pointed tip and curved cutting edge

Bipolare Koagulations-Elektroden mit Ø 3 mm in verschiedenen Spitzengeometrien.

Die Elektrode, die eine präzise Koagulierung exakt zwischen den beiden distalen Elektroden-spitzen ermöglicht, kann vollständig in das Saug-/Spülrohr eingezogen bzw. aus diesem ausgefahren werden. Damit ist eine sichere Positionierung sowie Saugen/Spülen bei vollständig eingezogener Elektrode garantiert. Die Elektroden verfügen über einen europäischen Rechteckanschluss und können mittels der zur Verfügung stehenden Kabel an alle gängigen bipolaren Generatoren angeschlossen werden (bipolare Anschlusskabel siehe Seite 8).

Bipolar coagulation electrodes with various tip geometries, Ø 3 mm.

The electrode, which allows precise coagulation exactly between the two distal electrode tips, can be completely retracted into the suction/irrigation tube, or extended from it. This allows safe positioning, as well as suction and irrigation when the electrode is in completely retracted position. The electrodes have a European-style rectangular connector, and they can be connected to all common bipolar generators with the available cables (bipolar connection cables, see page 8).



Bipolare Koagulations-Elektrode

Bipolar coagulation electrode

Anwendungsbeispiel/Application example

### Das Wesentliche auf einen Blick:

- Modulares System
- Gasdichte Verriegelung
- Ein-/ausfahrbare Systemkomponenten
- Verschiedene Klingeneinsätze und Elektrodenformen

### The essentials at a glance:

- Modular system
- Gas-tight locking system
- Retractable/extendable system components
- Various blade inserts and electrode shapes



L-Haken-Elektrode/  
Rectangular hook-electrode



Kugel-Elektrode/  
Ball-electrode



Rundhaken-Elektrode/  
Curved hook-electrode



Nadel-Elektrode, 10 mm/  
Needle-electrode, 10 mm



Nadel-Elektrode, 15 mm/  
Needle-electrode, 15 mm

### Modulares-Saug-Spülsystem/Modular Suction- and Irrigation-System

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.
Multifunktions-Saug-Spülsystem/Multifunctional suction- and irrigation-system	1288-10-05
Lasertiführung/Laser guide	1288-90-05
Skalpellohalter/Scalpel holder	1288-95-05

### Adaptierbare Klingen, einseitig geschärft/Adaptable blades, one-sided tip

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.	VE/PU
Runde Spitze/Rounded tip	1288-95-64	10
Gerade Schneide/Straight cutting edge	1288-95-65	10
Gebogene Schneide/Curved cutting edge	1288-95-67	10

### Bipolare Koagulations-Elektroden einzeln/Bipolar coagulation electrodes, single

#### Elektrodenformen/Electrode forms

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.
L-Haken-Elektrode/Rectangular hook-electrode	1291-00-02
Kugel-Elektrode/Ball-electrode	1291-00-03
Rundhaken-Elektrode/Curved hook-electrode	1291-00-04
Nadel-Elektrode, 10 mm/Needle-electrode, 10 mm	1291-00-10
Nadel-Elektrode, 15 mm/Needle-electrode, 15 mm	1291-00-15



**Einsatzgebiet:**

- Laparoskopische bipolare Koagulation Ø 5mm

**Fields of Application:**

- Laparoscopic, bipolar coagulation, Ø 5 mm

**Das Wesentliche auf einen Blick:**

- Sehr stabile Ganzmetallausführung
- Verschiedene Elektrodenformen

**The essentials at a glance:**

- Very sturdy all-metal construction
- Various electrode shapes

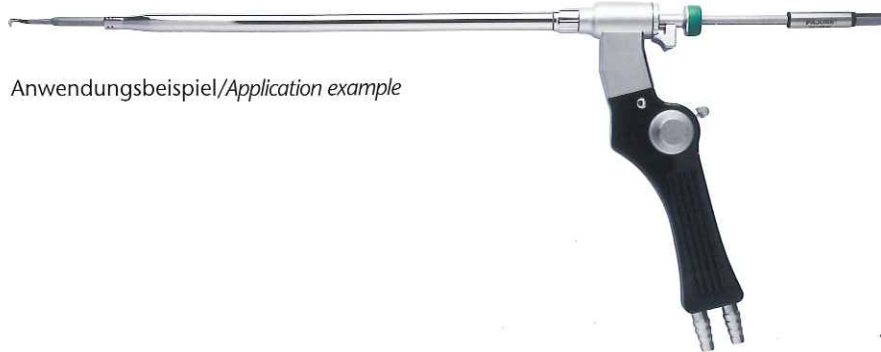
L-Haken-Elektrode/  
Rectangular hook-electrodeKugel-Elektrode/  
Ball-electrodeRundhaken-Elektrode/  
Curved hook-electrodeNadel-Elektrode 10 mm/  
Needle-electrode 10 mmNadel-Elektrode 15 mm/  
Needle-electrode 15 mm**Bipolare Koagulations-Elektroden****Bipolar Coagulation Electrodes**

Ø 5 mm, Arbeitslänge 380 mm/Ø 5 mm, working length 380 mm



Die bipolaren Koagulations-Elektroden können direkt durch Trokarhülsen Ø 5 mm oder in Kombination mit unserem Saug-Spülsystem eingesetzt werden. Sie ermöglichen eine präzise Koagulation exakt zwischen den beiden distalen Elektrodenspitzen. Ausgestattet mit europäischen Rechteckanschlüssen können sie an alle gängigen, bipolaren Generatoren angeschlossen werden. Die Nadelelektroden eignen sich speziell zum Koagulieren von Gefäßen.

The bipolar coagulation electrodes can be used directly through trocar sleeves with a diameter of 5 mm, or in combination with our suction-irrigation system. They allow precise coagulation exactly between the two distal electrode tips. Equipped with European-style rectangular connector, they can be connected to all common bipolar generators. The needle electrodes are especially suited for the coagulation of vessels.



Anwendungsbeispiel/Application example

**Bipolare Koagulations-Elektroden/Bipolar coagulation electrodes**

Bipolare Anschlusskabel, 3 m Länge, generatoreseitige Anschlüsse/  
Bipolar connecting cables, 3 m length, connectors on the generator side:

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.
Martin/Berchtold/Aesculap	1291-00-90
Select/Erbe/Storz/Wolf	1291-00-91
U.S. Standard	1291-00-92

Elektrodenformen, Ø 5 mm, einzeln/Electrode forms, individual

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.
L-Haken-Elektrode/Rectangular hook-electrode	1291-05-02
Kugel-Elektrode/Ball-electrode	1291-05-03
Rundhaken-Elektrode/Curved hook-electrode	1291-05-04
Nadel-Elektrode 10 mm/Needle-Electrode 10 mm	1291-05-10
Nadel-Elektrode 15 mm/Needle-Electrode 15 mm	1291-05-15

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.
Saug-Spül-Pistolenhandgriff mit Instrumentenkanal Ø 5 mm	1298-71-00
Suction-irrigation pistol handle, with instrument-duct Ø 5 mm	

**Modularer Skalpellhalter****Modular Scalpel Holder**

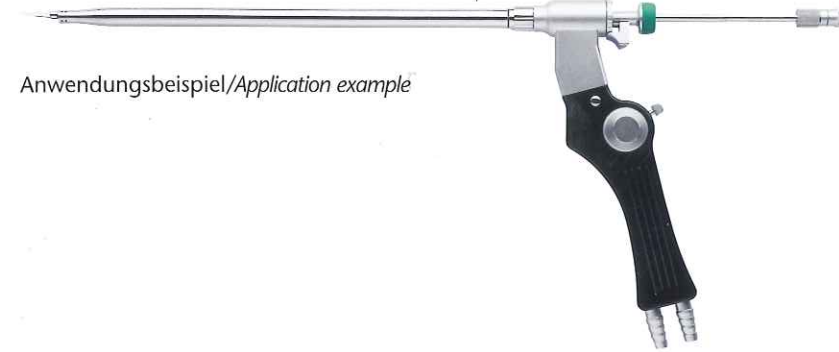
Ø 5 mm, Arbeitslänge 380 mm/Ø 5 mm, working length 380 mm



Modularer Skalpellhalter/Modular scalpel holder

Der Skalpellhalter kann direkt durch Trokarhülsen Ø 5mm oder in Kombination mit unserem Saug-/Spülsystem eingesetzt werden. Stumpfe bzw. abgenutzte Klingeneinsätze können einfach und kostengünstig durch neue ersetzt werden.

The scalpel holder can be used directly through trocar sleeves with a diameter of 5 mm, or in combination with our suction-irrigation system. Blunt or worn blade inserts can simply be replaced by new ones at moderate costs.



Anwendungsbeispiel/Application example

**Modularer Skalpellhalter/Modular knife handle**

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.
Modularer Skalpellhalter Ø 5 mm/Modular knife handle Ø 5 mm	1295-95-05

Adaptierbare Klengen, einseitig geschärft/Adaptable blades, sharp on one side

Bezeichnung/Name	Art.-Nr./Item No.	VE/PU
Runde Spitze/Rounded tip	1288-95-64	10
Gerade Schneide/Straight cutting edge	1288-95-65	10
Gebogene Schneide/Curved cutting edge	1288-95-67	10

**Einsatzgebiet:**

- Laparoskopisches Schneiden

**Fields of Application:**

- Laparoscopic cutting

**Das Wesentliche auf einen Blick:**

- Modulares System
- Austauschbare Klingeneinsätze in verschiedenen Formen

**The essentials at a glance:**

- Modular system
- Interchangeable blade inserts with various shapes

Klinge mit runder Spitze/  
Blade with rounded tipSpitze Klinge mit gerader Schneide/  
Blade with pointed tip and straight cutting edgeSpitze Klinge mit gebogener Schneide/  
Blade with pointed tip and curved cutting edge

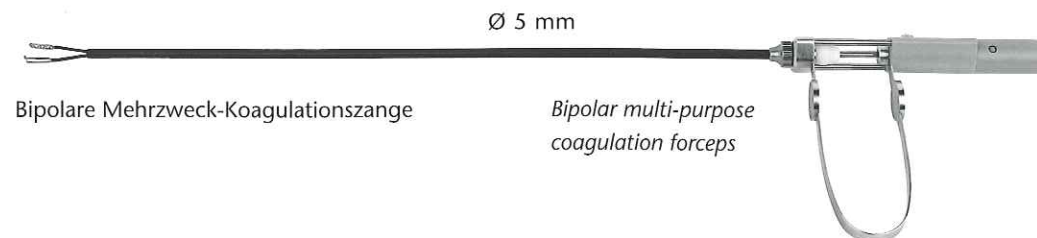


## Bipolare Mehrzweck-Koagulationszangen

Das System besteht aus 3 Komponenten: Griff, Schaft und Koagulationseinsatz und ist daher für die Reinigung einfach und schnell zerlegbar. Der Koagulationseinsatz kann leicht gegen einen Einsatz mit anderer Maulform ausgetauscht werden. Das Gesamtsystem ist in zwei Ausführungen erhältlich:

- zur Haemostase und Adhoesiolyse
- zur bipolaren Tuben- und Appendixkoagulation

### Gesamtsystem



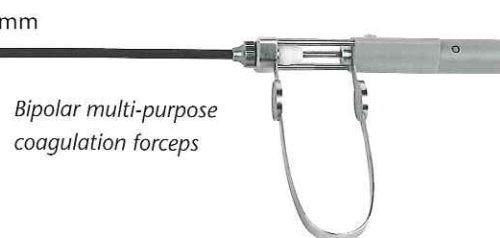
Bipolare Mehrzweck-Koagulationszange

## Bipolar Multi-Purpose Coagulation Forceps

The system consists of 3 components: the handle, the shaft and the coagulation insert, and it may therefore be easily and swiftly dismantled for cleaning purposes. The coagulation insert can easily be exchanged for an insert with a different operational end. The complete system is available in two variations:

- for hemostasis and adhesiolysis
- for bipolar tubal- and appendix coagulation

### Complete system

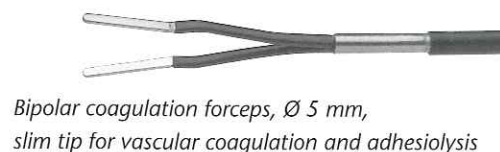


Bipolar multi-purpose coagulation forceps

### Koagulationseinsätze

Bipolare Koagulationszange, Ø 5 mm, schmales Arbeitsteil zur Haemostase und Adhoesiolyse

### Coagulation inserts



Bipolar coagulation forceps, Ø 5 mm, slim tip for vascular coagulation and adhesiolysis

Bipolare Koagulationszange, Ø 5 mm, Arbeitsteil zur bipolaren Tuben- und Appendixkoagulation



Bipolar coagulation forceps, Ø 5 mm, for bipolar tubal- and appendix coagulation

### Bipolare Koagulationszangen/Bipolar multi-purpose coagulation forceps

zur Haemostase und Adhoesiolyse/For hemostasis and adhesiolysis

Art.-Nr./Item No.	Art.-Nr./Item No.	Arbeitslänge/Working length
1291-63-05	1291-63-15	330 mm
1291-64-05	1291-64-15	450 mm

zur bipolaren Tuben- und Appendixkoagulation/for bipolar tubal- and appendix coagulation

Art.-Nr./Item No.	Art.-Nr./Item No.	Arbeitslänge/Working length
1291-73-05	1291-73-15	330 mm
1291-74-05	1291-74-15	450 mm

## Clip-Anlegezangen

Dieses robuste System bestehend aus Griff, Schaft und Clip-Applikatoreinsatz ist einfach und schnell für die Reinigung zerlegbar. Der Applikatoreinsatz selbst kann leicht gegen einen Einsatz mit anderer Maulform ausgetauscht werden.

Ø 10 mm, Arbeitslänge 320 mm/Ø 10 mm, working length 320 mm

Clip-Applikator/Clip Applicator

Modulare Clip-Anlegezangen mit adaptierbaren Einsätzen für verschiedene Clip-Typen. Die Instrumente sind drehbar und können ohne Werkzeug montiert und demontiert werden.

Clip-Applikatoreinsätze für Clip-Anlegezangen

## Clip Applicators

This rugged system consists of the handle, the shaft and the clip applicator insert, and it may be easily and swiftly dismantled for cleaning purposes. The applicator insert can easily be exchanged for an insert with a different bit.

Modular clip applicators with adaptable inserts for various types of clips. The instruments are rotatable, and they can be assembled and dismantled without tools.

Clip Applicator inserts for Clip Applicators

### Einsatzgebiet

- Laparoskopische Anlage von Ligaturen

### Fields of Application:

- Laparoscopic application of ligatures

### Das Wesentliche auf einen Blick:

- Modulares System
- Sehr stabile Ganzmetallausführung
- Rotierbares Maulteil
- Passend für verschiedene Clips

### The essentials at a glance:

- Modular system
- Very sturdy all-metal construction
- Rotatable operational bit
- Fits various types of clips

### Clip-Applikator und Clip-Applikatoreinsätze für Ethicon Titan-Clips/Clip Applicator and Clip Applicator Inserts for Ethicon Titanium clips

Clip-Applikator, 360° drehbar, zerlegbar/ Clip Applicator, 360° rotatable, dismantlable		Clip-Applikatoreinsätze Clip Applicator inserts
Größe/Size	Art.-Nr./Item No.	Art.-Nr./Item No.
LT 200/medium	1294-10-20	1294-10-21
LT 300/medium-large	1294-10-00	1294-10-01
LT 400/large	1294-10-10	1294-10-11



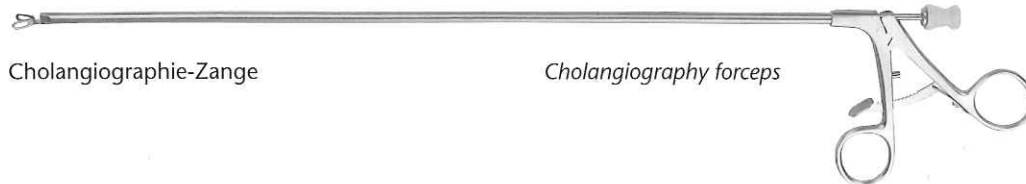
## Cholangiographie-Zange

## Cholangiography Forceps

Die Cholangiographie-Zange wird zum Fassen der Gallengänge sowie die Platzierung eines Katheters für die intraoperative Darstellung der Gallenblase bzw. -gänge eingesetzt. Das Kontrastmittel wird mittels eines Cholangiographie-Katheters, der durch die Zange platziert wird, injiziert.

*The cholangiography forceps are used to grasp the bile ducts, as well as for the placement of a catheter for intra-operative imaging of the gall-bladder or the bile ducts.*

*The contrast medium is injected by means of a cholangiography catheter, which is introduced through the channel of the forceps.*



Cholangiographie-Zange

Cholangiography forceps



Cholangiographie-Katheter für Cholangiographie-Zange

Cholangiography catheter, for use with cholangiography forceps

### Einsatzgebiet:

- Intraoperative Cholangiographie

### Fields of Application:

- Intra-operative cholangiography

### Das Wesentliche auf einen Blick:

- Sehr stabile Ganzmetallausführung
- Cholangiographiekatheter mit LuerLock Anschluss

### The essentials at a glance:

- Very sturdy all-metal construction
- Cholangiography catheter with LuerLock-connector

### Cholangiographie/Cholangiography

Cholangiographie-Zange mit Kanal 6 Ch.,  
Ø 5 mm, mit Sperre/Cholangiography forceps  
with channel 6 Ch. / Fr., Ø 5 mm, with interlock

Art.-Nr./Item No.

1294-20-00

Cholangiographie-Katheter für Cholangio-  
graphie-Zange/Cholangiography catheter for use  
with cholangiography forceps

Art.-Nr./Item No.

1294-20-05